

Paul Watzlawick

Points

# La réalité de la réalité

Confusion, désinformation,  
communication



Points

PS 284

*Paul Watzlawick*

046246

①

# La réalité de la réalité



Confusion, désinformation,  
communication

Traduit de l'américain  
par Edgar Roskis

*Éditions du Seuil*

# Table

<i>Avant-propos</i> .....	7
<b>1. LA CONFUSION</b>	
1. Les pièges de la traduction .....	13
2. Paradoxes .....	24
3. Les avantages de la confusion .....	35
<i>Le cas de Hans le malin</i> .....	37
<i>Le traumatisme de Hans</i> .....	41
<i>Le pouvoir des perceptions subtiles</i> .....	43
<i>La « perception extrasensorielle »</i> .....	47
<b>2. LA DÉSINFORMATION</b>	
4. De la récompense arbitraire à l'émergence de visions du monde .....	53
<i>Le cheval névrosé</i> .....	54
<i>Le rat superstitieux</i> .....	55
<i>Plus c'est compliqué, mieux c'est</i> .....	56
<i>Le bandit à bras multiples</i> .....	58
5. Hasard et règles .....	62
<i>Pouvoirs « psychiques »</i> .....	65
6. Ponctuation .....	67
7. Ponctuation sémantique .....	71
<i>Quand tout est vrai, ainsi que son contraire</i> .....	73
8. « L'expérimentateur divin » .....	79
<i>Le mystère des pare-brise</i> .....	80
<i>La rumeur d'Orléans</i> .....	81

9. La désinformation expérimentale .....	88
<i>La chanson de Herr Slossen Boschen</i> .....	92
<i>La caméra candide</i> .....	94
10. L'émergence de règles .....	96
11. L'interdépendance .....	99
<i>Le dilemme des prisonniers</i> .....	99
<i>Ce que je pense qu'il pense que je pense</i> .....	104
12. Les menaces .....	108
<i>Comment faire pour qu'une menace porte, et comment la neutraliser</i> .....	109
<i>La menace qui ne peut atteindre sa cible</i> .....	112
<i>La menace à laquelle on ne peut se plier</i> .....	115
13. La mystification dans le travail de renseignement .....	119
<i>L'Opération Mincement</i> .....	127
<i>L'Opération Neptune</i> .....	133
14. Les deux réalités .....	137

### 3. LA COMMUNICATION

15. Le chimpanzé .....	143
<i>Le langage par signes</i> .....	145
<i>L'expérience Sarah</i> .....	150
16. Le dauphin .....	154
17. La communication extra-terrestre .....	167
<i>Anticryptographie</i> .....	172
<i>Le projet Ozma</i> .....	176
<i>Propositions pour un code cosmique</i> .....	178
<i>Radioglyphes et Lincos</i> .....	185
<i>Un message de l'année 11 000 avant Jésus-Christ?</i> .....	187
<i>La plaque de Pioneer 10</i> .....	191
<i>Des réalités inimaginables</i> .....	194
18. La communication imaginaire .....	198
<i>Le paradoxe de Newcomb</i> .....	199
<i>Flatland (la contrée plate)</i> .....	206
19. Voyage dans le temps .....	212
20. L'instant éternel .....	226
<i>Bibliographie</i> .....	229

### La réalité de la réalité

De la réalité chacun se fait son idée. Dans les discours scientifique et politique, dans les conversations de tous les jours, nous renvoyons en dernière instance au référent suprême : le réel.

Mais où est donc ce réel ? Et surtout, existe-t-il réellement ?

« De toutes les illusions, la plus périlleuse consiste à penser qu'il n'existe qu'une seule réalité. En fait, ce qui existe, ce sont différentes versions de la réalité, dont certaines peuvent être contradictoires, et qui sont *toutes l'effet de la communication* et non le reflet de vérités objectives et éternelles. » Ce qu'on appelle réalité n'est donc, selon Paul Watzlawick, que la résultante des compromis, détours, et aveuglements réciproques, à travers quoi passe l'information : la somme des *confusions, désinformations et communications* qui surgissent entre êtres parlants.

L'auteur donne ici, de sa « Pragmatique de la communication », un vaste éventail d'illustrations : situations tirées d'œuvres littéraires, mots d'esprit, vie politique internationale, traductions, jeux, devinettes, enquête criminelle, psychologie des masses, psychothérapie, espionnage et contre-espionnage, communication avec les animaux, communication (éventuelle, celle-ci) avec des extra-terrestres.

Traduit de l'américain par Edgar Roskis.



9 782020 068048

Seuil, 27 r. Jacob, Paris 6  
Vol. ●●● ISBN 2.02.06804.4 / Imp. en France 4.84